

PROGRAMMA

MARTEDÌ 5 GIUGNO 2018

10.00 Apertura del convegno

ALESSANDRA SCAGLIARINI *Prorettrice per le relazioni internazionali*
FRANCESCO CITTI *Direttore del Dipartimento FICLIT*
CARLO GENTILI *Direttore del Dipartimento FILCOM*

I SESSIONE Biblioteca Universitaria

Presiede STEFANO COLANGELO *Università di Bologna*

11.00 MARKUS JANKA *Ludwig-Maximilians-Universität München*
Rapsodi del nuovo millennio: traduzioni tedesche contemporanee dei poemi omerici tra genuinità ed attualità

11.30 KATARZYNA MARCINIAK *University of Warsaw*
Cum tacet, vertit: Cicerone traduttore dal greco al latino

12.00 ULRICH SCHMITZER *Humboldt-Universität zu Berlin*
Roma straniera

12.30 Discussione generale

13.00 Buffet

II SESSIONE Biblioteca Universitaria

Presiede MANUELA MARCHESINI *Texas A&M University*

15.00 JAN KÖNIG *Ludwig-Maximilians-Universität München*
Non obstat pudor. German, English and Italian Translations of Ovid's Ars Amatoria

15.30 RAIMUND FICHEL *Ludwig-Maximilians-Universität München*
Qualis artifex perit Nero? The Meaning(s) of artifex in Suetonius' Vita Neronis and its Modern Transformations

16.00 SONJA SCHREINER *Universität Wien*
Home(lessness) in Latin Texts

16.30 Pausa caffè

Presiede KATARZYNA MARCINIAK *University of Warsaw*

17.00 VALENTINA GARULLI - ELEONORA SANTIN *Università di Bologna - Laboratoire HiSoMA Lyon*
Oltre la traduzione: strategie di comunicazione e confini linguistico-culturali nelle iscrizioni metriche bilingui greco-latine

17.30 KARIN SCHLAPBACH *Université de Fribourg*
The Language of Dance. Perspectives from Graeco-Roman Antiquity

18.00 Discussione generale

MERCOLEDÌ 6 GIUGNO 2018

I SESSIONE Biblioteca Universitaria

Presiede MARKUS JANKA *Ludwig-Maximilians-Universität München*

10.00 CAMILLO NERI *Università di Bologna*
La traduzione come ascolto dell'altro

10.30 SIMONETTA NANNINI *Università di Bologna*
L'atopia di Socrate

11.00 ROBERTO BATISTI *Università di Bologna*
Estranei, commensali, nuovi venuti: prospettive etimologiche recenti sul lessico della stranierità nelle lingue classiche

11.30 Pausa caffè

Presiede KARIN SCHLAPBACH *Université de Fribourg*

12.00 RENZO TOSI *Università di Bologna*
Lo straniero nei proverbi

12.30 CATERINA FRANCHI *Università di Bologna*
Uomini-pesce e denti di serpente. Lo straniero nel Romanzo di Alessandro greco

13.00 Discussione generale

13.30 Buffet

II SESSIONE Biblioteca Universitaria

Presiede RENZO TOSI *Università di Bologna*

15.00 FABIO GIUNTA *Università di Bologna*
Il disordine impuro. La figura di Solimano e l'universo dei pagani nella Gerusalemme liberata del Tasso

15.30 PIERO SCHIAVO *Università di Bologna*
"Io ritengo tutti gli uomini come miei compatrioti". Montaigne e l'universalità del particolare

16.00 DIEGO DONNA *Università di Bologna*
Miraggi dell'altro. Bayle e la Cina dei filosofi

16.30 Pausa caffè

Presiede PIERO SCHIAVO *Università di Bologna*

17.00 MANUELA MARCHESINI *Texas A&M University*
"Le catene dell'identità che ci portano alla rovina": Gadda e Amara Lakhous

17.30 EMILIO PORCARO *CPIA Bologna*
CPIA e integrazione degli stranieri

18.00 Discussione generale

GIOVEDÌ 7 GIUGNO 2018

I SESSIONE SSSU - Sala rossa

Presiede DIEGO DONNA *Università di Bologna*

10.00 VINCENZO LAGIOIA *Università di Bologna*
Instruire les sauvages: femminili osservazioni e immagini dello straniero (Nouvelle-France, XVIII secolo)

10.30 MARIAFRANCA SPALLANZANI *Università di Bologna*
I Philosophes e gli altri. Note di viaggio

11.00 CRISTINA PERISSINOTTO *University of Ottawa*
Nostrani e foresti nel teatro di Marco Paolini

11.30 Pausa caffè

12.00 Saluti di ANTONINO ROTOLO *Prorettore per la ricerca*
Presiede CRISTINA PERISSINOTTO *University of Ottawa*

12.30 FILIPPO MILANI *Università di Bologna*
Giorgio Vasta "absolutely lost" nei deserti americani

13.00 ROBERTO CHERCHI *Università di Cagliari*
La Costituzione e le migrazioni per cause economiche, politiche e ambientali

13.30 Discussione generale
Conclusioni

15-18 Riunione SFF

Per partecipare al convegno è necessario iscriversi gratuitamente inviando una mail a uno dei seguenti indirizzi:
diego.donna2@unibo.it / piero.schiavo2@unibo.it

L'iniziativa è valida per la formazione degli insegnanti in servizio. Sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

Figure dell'altro

Identità, alterità, stranierità

Congresso internazionale

BOLOGNA 5 - 7 GIUGNO 2018

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA - VIA ZAMBONI 35

SCUOLA SUPERIORE DI STUDI UMANISTICI - VIA MARSALA 26

Comitato scientifico

GIOVANNA ALVONI
Università di Bologna

STEFANO COLANGELO
Università di Bologna

MARIAFRANCA SPALLANZANI
Università di Bologna

Segreteria organizzativa

ROBERTO BATISTI
Università di Bologna
roberto.batisti2@unibo.it

DIEGO DONNA
Università di Bologna
diego.donna2@unibo.it

PIERO SCHIAVO
Università di Bologna
piero.schiavo2@unibo.it

THE CLUSTER
THE PAST FOR THE PRESENT
INTERNATIONAL RESEARCH AND
EDUCATIONAL PROGRAMME

